

**DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES
AND CULTURAL STUDIES**

<https://uofa.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies>

**2017-2018 FREN 333 Lec 800: French Cultural Moments
(Spring/Summer Term)**

Instructor: Dr Julie Tarif

Time:

See “Plan prévisionnel” on e-class [Boite à outils section]

Office: Arts 209-C until departure

Place: FLASH B204

Telephone: NA Fax: 780-492-9106

Office Hours: by appointment

E-mail: jtarif@ualberta.ca

Course Website: e-class

Personal Website: NA

Course Prerequisite: FREN298 or consent of department

Course-based Ethics Approval in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Yes No, not needed, no such projects approved.

Community Service Learning component

Required Optional None

Past or Representative Evaluative Course Material Available

Exam registry – Students’ Union

<http://www.su.ualberta.ca/services/infolink/exam/>

See explanations below

Document distributed in class

Other (please specify)

NA

Additional mandatory Instructional fees (approved by Board of Governors)

Yes No

Course Description and Objectives:

This course is part of the immersion program in La Rochelle, France. It is meant to contextualize the stay in France and to improve knowledge about French culture and French language. It will consist in many diverse types of activities such as regular traditional lectures about two cultural topics (“Free speech and censorship in France” and “The representation of French gastronomie and its evolution”), presentations and discussions, visits of cultural sites (individually and/or in groups).

Learning outcomes:

At the end of this course, students should be able to:

- Recall different “spaces” of free speech offered in a liberal country such as France and tell about the existence of instances of (self-)censorship. Define the multi-faceted concept of censorship. Explain and describe the limits set to free speech in a democratic country, while contrasting it with real instances of censorship. Investigate the potential existence of occurrences of (self-)censorship in different cultural areas in France.
- Show the importance of the French *gastronomie* in the French cultural landscape. Tell about the evolution of its representation in the media or on restaurant menus, using literary critical tools. Experiment on the notion of *repas à la française* during their spare time. Use all this information, translate it into a *repas à la française* they will be able to present and comment on.
- Identify and describe the main historical periods in the History of France. Name the different cities we will go to and show them on a map. Explain what each city has to offer in terms of historical and cultural heritage. Select the most relevant information about one site, organize a visit of this site and present one point of interest to the class.

Texts:

- *Dis-nous, Latifa, c'est quoi la tolérance ?* de Latifa Ibn Ziaten et Anne Jouve, Éditions de l'Atelier (e-book available on Amazon)
- One picture book to be picked in the list of children's books titles posted on e-class (in the homework section).
- All the other texts used in class will be posted on e-class or distributed to the students in class.

Grade Distribution (see “Explanatory Notes”):

Attendance and class participation (self-evaluation to be posted on e-class by June 30th by 11:55am) **20%**

Group presentation **20%**

“Menu poétique” – June 22nd

Written tests: **40%** (15% & 25%)

- On *Présentations culturelles* – June 27th

- On *Séquences 2 & 3 & Points langue* – June 27th

“My French Cultural Moment Project” **20%**

June 5th (to be printed out and handed in)

Spring / Summer Exam Planner for the 2017-2018 academic year can be found at the following site: <https://www.ualberta.ca/registrar/examinations/exam-schedules/spring-summer-exam-planner>

Date of Deferred Final Exam (if applicable):

Recommended; please consult the following site:

[http://calendar.ualberta.ca/content.php?catoid=6&navoid=806#Examinations_\(Exams\)](http://calendar.ualberta.ca/content.php?catoid=6&navoid=806#Examinations_(Exams))

Explanatory Notes on Assignments:

1. Participation in class activities and attendance

Very regular attendance is expected.

In class, we will engage into active learning with individual and group activities. Your participation in these activities is evaluated for:

- how well prepared you come to class: you're supposed to prepare all work assigned for each class session (e.g. readings, activities assigned in La Rochelle !),
- your spontaneous contribution to class discussions and activities,
- your use of the French language.

The marking rubrics will be provided on e-class in the self-evaluation sheet.

Important note: Disruptive behaviour in class is a sign of disrespect both to the instructor and to your fellow students, and will not be tolerated. Activities, such as chatting, surfing the Internet, using or frequently checking your phone, studying for another class, etc., will result in a low participation grade. Cell phones should be turned OFF during class, and should remain put away.

2. Group presentation

- Students are asked to create a poetical restaurant menu.

3. Written tests: linked to the work done in class around selected topics related to French culture. This is designed to test the students' learning of the class material.

- **Test 1** focuses on the oral presentations ("Présentations culturelles") made by the various groups of students on a topic linked to French culture.
- **Test 2** is a cumulative exam on the topics studied in class: Séquences 2 & 3 & points langues.

4. "My French Cultural Moment Project"

- This is a general reflection on travelling and going abroad/to France.

Required Notes:

"Policy about course outlines can be found in the [Evaluation Procedures and Grading System](#) of the University Calendar."

Academic Integrity:

"The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the Code of Student Behaviour (online at www.governance.ualberta.ca) and avoid any behaviour that could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University."

Learning and Working Environment:

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment that is safe and free from discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels that this policy is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that direct discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the [Office of the Student Ombuds](#). Information about the [University of Alberta Discrimination and Harassment Policy and Procedures](#) is described in [UAPPOL](#).

Academic Honesty:

All students should consult the information provided by the [Student Conduct & Accountability Office](#) regarding avoiding cheating and plagiarism in particular and academic dishonesty in general (see the [Academic Integrity Undergraduate Handbook](#) and [Information for Students](#)). If in doubt about what is permitted in this class, ask the instructor.

Students involved in language courses and translation courses should be aware that on-line “translation engines” produce very dubious and unreliable “translations.”

Students in languages courses should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, **excessive editorial and creative help** in assignments is considered a form of “cheating” that violates the code of student conduct with dire consequences.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty. See the [Academic Discipline Process](#).

Recording of Lectures:

Audio or video recording, digital or otherwise, of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the instructor or as a part of an approved accommodation plan. Student or instructor content, digital or otherwise, created and/or used within the context of the course is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

Attendance, Absences, and Missed Grade Components:

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections [Attendance](#) and [Examinations](#) of the University Calendar. Be aware that unexcused

absences will result in partial or total loss of the grade for the “attendance and participation” component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result.

In this course, attendance and participation in class activities constitute 20% of the final grade, with an equal weight for each.

In this course, students are allowed to miss two sessions without penalty regardless of the reason for their absence (excusable or not), after which two percentage point per absence will be deducted from the attendance and participation grade. It is recommended not to miss a session unless necessary.

Policy for Late Assignments:

“Students who consult **in advance** with an instructor regarding contingencies preventing the timely completion of an assignment may, at the discretion of the instructor, be granted an extension just one time throughout the course with no penalty. However, if a second excuse will be granted for late assignments, half of the mark assigned for this particular work will be deducted. Otherwise, all assignments should be handed in on the stated deadline. Any assignment not handed-in in time or unexcused late assignments will not be given any marks. Late excuses will **not** be accepted for any reason.”

Student Accessibility Services:

If you have special needs that could affect your performance in this class, please let me know during the first week of the term so that appropriate arrangements can be made. If you are not already registered with [Student Accessibility Services](#), contact their office immediately (1-80 SUB; Email sasrec@ualberta.ca; Email; phone 780-492-3381).

Grading:

Assessment of the individual course components may be in the form of numerical marks or letter grades. The final letter grade will be based on "a combination of absolute achievement and relative performance in a class" (University Calendar, [Evaluation Procedures and Grading System](#)). The University Grading Procedure mandates that "a student's level of achievement of the goals/outcomes of a course, their grade, and the descriptor of that grade must be aligned" (<https://policiesonline.ualberta.ca/>). The following guidelines have been adopted by the Department of Modern Languages and Cultural Studies:

“MLCS Undergraduate Grading Scale”

Descriptor	Letter Grade	Grade Point Value	%
<p>Excellent. A+, A or A- is earned by work which is superior in content and form and demonstrates an exceptional grasp of the subject matter. The grade of A+ designates work that far exceeds course expectations. Grades in the A range are normally achieved by a small number of students.</p>	A+	4.0	97-100
	A	4.0	93-96
	A-	3.7	90-92
<p>Good. B+, B or B- is earned by work that demonstrates a thorough comprehension of the course material and a good command of relevant skills. Grades in the B range are normally achieved by the largest number of students.</p>	B+	3.3	87-89
	B	3.0	83-86
	B-	2.7	80-82
<p>Satisfactory. C+, C or C- is earned by work that demonstrates an adequate grasp of the course material and relevant skills. Grades in the C range designate work that has met the basic requirements of the course.</p>	C+	2.3	77-79
	C	2.0	73-76
	C-	1.7	70-72
<p>Poor/Minimal Pass. D+ or D is earned by work that demonstrates minimal familiarity with the course material. Grades in the D range generally indicate insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.</p>	D+	1.3	65-69
	D	1.0	60-64
<p>Failure.</p>	F	0.0	0-59